



## GAYLE CHONG KWAN / THE OBSIDIAN ISLE

opening  
Thursday 2<sup>nd</sup> February

February 2<sup>nd</sup> > March 24<sup>th</sup> 2012

'The Obsidian Isle' is a significant new body of work for Chong Kwan which documents a fictional island located off the coast of Scotland, on which reside one country's lost and destroyed buildings and places. Presented as an installation of large-format photographs and sculptural works, The Obsidian Isle explores ideas of collective history, national identity, landscape, and tourism through the prism of the senses and the distortion of memories. From structures that fell into dereliction after the Highland Clearances, buildings destroyed during the Second World War, places torn down to make way for new developments, or structures that collapsed due to poor construction, the island is a place where visitors are invited to remember or possibly to collectively 'forget'. 'The Obsidian Isle' questions what is kept, what remains, what falls into ruin or is destroyed, what persists and how these can be altered by memories, myth or competing histories. Chong Kwan's 'The Obsidian Isle' refers to a controversial literary work. Ossian, the blind 3rd century poet who was 'discovered' by James Macpherson in the 18th Century, was presented to the public as the narrator and supposed author, of a cycle of epic poems. Supposedly translated from fragments of ancient sources in Scots Gaelic, it aroused huge controversy and a Committee for the Highlands was set up to investigate its sources and the veracity of Macpherson's claims. Ossian was hugely influential in the development of ideas of the Scottish landscape and notions of national identity at home and abroad: Napoleon was said to carry a copy with him; Ingres painted the 'Dream of Ossian' and places inspired by and named after Ossian, such as Fingal's Cave in Staffa, and Ossian's Cave in Drumkeld, became major tourist attractions.

The ten large-format photographs are constructed from found images, three-dimensional elements and photographs taken by the artist, which are re-made as mise-en-scenes and then photographed in the studio. Ideas of fragmentation and dissolution through using tactile printing and sensory abstraction are further explored in series of smaller oval and darker photographic works.

A publication accompanies the exhibition, and features a wrap-around limited edition map artwork and contributions addressing the themes of landscape, place, travel and nation by academics and critics. Edition of 500, full-colour 60 page, 20 x 24cm.

Chong Kwan, born Edinburgh 1973, is based in London, and has shown extensively in the UK and internationally; including participating in major international Biennales, such as the 54th Venice Biennale 2011 and 10th Havana Biennial, Cuba, 2009. She is represented by galleries in Paris, Madrid, and Milan and was recently selected by Haus der Kulturen der Welt in Berlin to develop 'Invisible Twinning', for the Asia-Pacific Biennial.

'The Obsidian Isle' was premiered at the 54<sup>th</sup> International Art Exhibition at La Biennale di Venezia 2011, and was shown as a solo exhibition at Street Level Photoworks, Glasgow, 2011, and will tour to Peacock Arts, Aberdeen, in 2012.



British  
Consulate-General  
Milan



UNO+UNO

Via Ausonio, 18 – Milano +39.02.8375436 - c.p. Via Ariberto, 19 - 20123 milano

info@galleriaunopiuno.com - www.galleriaunopiuno.com

## GAYLE CHONG KWAN / THE OBSIDIAN ISLE

opening

Thursday 2<sup>nd</sup> February

February 2<sup>nd</sup> > March 24<sup>th</sup> 2012

'The Obsidian Isle' è un nuovo percorso nel lavoro di Gayle Chong Kwan che documenta un'immaginaria isola situata al largo della costa della Scozia, sulla quale troviamo un paese abbandonato, luoghi ed edifici distrutti. Presentato come una installazione di fotografie di grande formato e opere scultoree, 'The Obsidian Isle' esplora idee di storia collettiva, di identità nazionale, di paesaggio e di turismo attraverso il prisma dei sensi e la distorsione dei ricordi. Con strutture cadute in abbandono dopo lo sgombero delle Highlands, edifici distrutti durante la Seconda Guerra Mondiale, costruzioni abbattute per far posto a nuove o complessi crollati a causa della cattiva costruzione, l'isola diventa un luogo dove i visitatori sono invitati a ricordare o possibilmente a dimenticare "collettivamente". 'The Obsidian Isle' pone interrogativi su ciò che si conserva, ciò che rimane, ciò che cade in rovina o si distrugge, ciò che persiste e come questo possa essere alterato dai ricordi, dal mito o dalla storia avversa. 'The Obsidian Isle' di Chong Kwan si riferisce ad una controversa opera letteraria. Ossian, poeta cieco del III secolo 'scoperto' da James Macpherson nel XVIII secolo, è stato presentato al pubblico come il narratore ed il supposto autore di un ciclo di poemi epici (I canti di Ossian). Presumibilmente tradotto da alcuni antichi frammenti in scozzese gaelico, ha suscitato polemiche enormi, tali da istituire un comitato per le Highlands per indagare sulle sue fonti e la veridicità delle affermazioni di Macpherson. Ossian è stato molto influente nello sviluppo dell'idea del paesaggio scozzese e delle nozioni di identità nazionale sia in patria che all'estero: si racconta che Napoleone ne portasse con sé una copia, Ingres dipinse il 'Sogno di Ossian' e diversi luoghi si ispirano e prendono il nome da Ossian, come la "Grotta di Fingal" a Staffa, e la "Grotta di Ossian" a Dunkeld, diventati importanti attrazioni turistiche.

Le dieci fotografie di grande formato sono costituiti da immagini trovate, elementi tridimensionali e fotografie scattate dall'artista, ricostruiti come mise-en-scene e poi fotografati in studio. In una serie di piccoli ovali e scure opere fotografiche, attraverso l'uso di "tactile printing" e astrazione sensoriale, sono analizzate le idee di frammentazione e dissoluzione.

La mostra è accompagnata da una pubblicazione caratterizzata da una mappa ad edizione limitata e da contributi di accademici e critici che affrontano i temi del paesaggio, del luogo, dei viaggi e della nazione. Edizione in 500 copie, 60 pagine, 20 x 24cm.

Gayle Chong Kwan, nata ad Edimburgo nel 1973, vive e lavora a Londra.

Ha esposto sia nel Regno Unito che a livello internazionale, tra cui la partecipazione nelle principali Biennali internazionali, come la 54° Biennale di Venezia nel 2011 e la 10° Biennale dell'Avana, Cuba, nel 2009. E' rappresentata da gallerie a Parigi, Madrid e Milano ed è stata recentemente selezionata dalla Haus der Kulturen der Welt di Berlino per sviluppare il progetto "Invisible Twinning", in occasione della Asia-Pacific Biennial.

'The Obsidian Isle' è stato presentato alla 54° Esposizione Internazionale d'Arte della Biennale di Venezia, 2011,

Dal 15 Ottobre all' 11 Dicembre 2011 è stato esposto con mostra personale alla Street Level Photoworks, Glasgow, e nel 2012 sarà al Peacock Arts, Aberdeen.

UNO+UNO

Via Ausonio, 18 – Milano +39.02.8375436 - c.p. Via Ariberto, 19 - 20123 milano

info@galleriaunopiuno.com - www.galleriaunopiuno.com

## Biography

Gayle Chong Kwan (b. 1973 in Scotland) is a London-based artist whose large-scale photographic works, installations, sound works and videos have been exhibited internationally. Chong Kwan works primarily with photography to create mise-en-scene landscapes and environments out of disturbing arrangements of waste products, food remains, found materials and documentary sources. Chong Kwan's work highlights collective histories and the ambiguous relationship between reality, appropriation, the detoured implications of fictional contemporary mechanisms, and myths and focuses on contemporary developments in tourism, planning and urban development in relation to their impact upon the landscape. Works include '**Moravia Memoryscape**' (2009), where she developed a huge wrap-around photographic billboard work created out of used plastic containers sited in and through working with the inhabitants of Moravia in Medellin in Colombia, which is built on the city's unofficial rubbish dump. '**Journey to the Centre of the Earth**' (2007), commissioned by London Underground art programme *Platform for Art*, Chong Kwan worked with station staff, catering college students, and market traders to create fantastical underground sensory landscapes around London Bridge, Southwark and Borough, weaving together science-fictional ideas of escapism, waste materials and imaginary subterranean travel and sensory worlds with the capital's gastronomic heritage. Her solo exhibition '**The Obsidian Isle (2011)**', with accompanying publication, is currently on show at Street Level Photoworks, Glasgow, and will tour to Milan and Aberdeen in 2012. Chong Kwan has developed a 3 year National Touring Exhibition '**Sinopticon**' (2012-2015), with artist Stephanie Douet and curator Eliza Gluckman, with the V&A and National Trust.

Chong Kwan's work has been shown at the New Forest Pavilion, 54<sup>th</sup> Venice Biennale, 2011; *Giphantie*, Galerie Alberta Pane, Paris, 2011; *The Obsidian Isle*, Street Level Photoworks, Glasgow, 2011; *Sensory Banquet*, Artist in Residence, Samphire Hoe, UK; *Green Flash*, Taiwan International Video Art Exhibition, Taipei, Taiwan, 2010; *Save the Last Dance for Me, Whose Map is it?*, Iniva, London, 2010; *The eyes see more than the heart knows*, Peckham Space, London, 2009; *Memoryscape Moravia*, Centro Cultural de Moravia, Medellin, Colombia, 2009; 5x5 Castelló 09 Award, Espai d'art contemporani de Castelló, Spain, 2009; *Tales from the New World*, 10th Havana Biennial, Cuba, 2009; *Utopia*, Museu Berardo, Centro Cultural do Belem, Lisbon, 2009. Awards include: Vauxhall Collective Award for Photography 2009; Pepinieres Europeenes Pour Jeunes Artistes Award; Arts Council England International Fellow. Forthcoming exhibitions in 2012 include *Festival of the World*, South Bank Centre, London; *The Tropological Cycle*, Peckham Space, London; *Our Mutual Friends*, Film and Video Umbrella, London; *Sinopticon: Contemporary Chinoiserie in Contemporary Art*, Plymouth Arts Centre; *Intimate Revolution: Discourse on Disappointment*, Shanghai and Beijing.

## Biografia

Gayle Chong Kwan (nata nel 1973 in Scozia) vive e lavora a Londra.

Chong Kwan lavora soprattutto con la **fotografia, installazioni, video, suono e arte relazionale**, riuscendo a creare scenari e ambienti teatrali attraverso **l'accumulo inquietante di prodotti di scarto, avanzi di cibo, materiali trovati in giro e documenti storici**. Il suo lavoro esplora **la memoria collettiva e l'ambigua relazione tra la realtà, il possesso, le implicazioni perverse dei meccanismi di finzione contemporanei e i miti odierni della quotidianità** e si focalizza sugli **sviluppi attuali del turismo, della progettazione e dell'urbanizzazione in relazione al loro impatto sul paesaggio**.

Alcuni lavori recenti includono **"Moravia Memoryscape"** (2009), per cui ha sviluppato un'opera nel quartiere Moravia di Medellín, in Colombia, i cui abitanti vivono sul riciclo e sul riutilizzo di materiali. Il progetto, costruito sulla discarica abusiva della città, consiste in una monumentale sequenza di pannelli fotografici che rappresentano un paesaggio cittadino surreale, creato dalle sagome di contenitori di plastica usati. Per **"Journey to the Centre of the Earth"** (2007), commissionato dal progetto artistico per la metropolitana di Londra *Platform for Art*, Chong Kwan ha lavorato con dipendenti della stazione, studenti dell'istituto alberghiero e negozianti per creare un paesaggio sotterraneo sensoriale e fantastico nei pressi delle fermate London Bridge, Southwark e Borough: un intreccio di idee fantascientifiche di evasione, materiali di scarto e immaginari viaggi sotterranei e mondi sensoriali con l'eredità gastronomica della capitale.

L'ultimo suo progetto, *"Isola Obsidian"* (2011), accompagnato da una pubblicazione, è stato presentato alla 54° Esposizione Internazionale d'Arte della Biennale di Venezia, 2011. Dal 15 Ottobre all' 11 Dicembre 2011 è stato esposto con mostra personale alla Street Level Photoworks, Glasgow, e nel 2012 sarà al Peacock Arts, Aberdeen.

L'opera di Chong Kwan è stata esposta nel **ArtSway's New Forest Pavilion - 54a Biennale di Venezia**, 2011; *Giphantie*, Galerie Alberta Pane, Parigi, 2011; *The Obsidian Isle*, Street Level Photoworks, Glasgow, 2011; *Sensory Banquet*, Artist in Residence, Sapphire Hoe, UK; *Green Flash*, Taiwan International Video Art Exhibition, Taipei, Taiwan, 2010; *Save the Last Dance for Me, Whose Map is it?*, Iniva, Londra, 2010; *The eyes see more than the heart knows*, Peckham Space, Londra, 2009; *Memoryscape Moravia*, Centro Cultural de Moravia, Medellín, Colombia, 2009; *5x5 Castelló 09 Award*, Espai d'art contemporani de Castelló, Spagna, 2009; *Tales from the New World*, 10a Biennale dell'Avana, Cuba, 2009; *Utopia*, Museu Berardo, Centro Cultural do Belem, Lisbona, 2009.

Alcuni premi che ha ricevuto sono: Vauxhall Collective Award for Photography 2009; Premio Pepinieres Europeenes Pour Jeunes Artistes; Arts Council England International Fellow.

Alcune mostre previste per il 2012 includono *Festival of the World*, South Bank Centre, Londra; *Double Vision*, Peckham Space, Londra; *Our Mutual Friends*, Film and Video Umbrella, Londra; *Sinopticon: Contemporary Chinoiserie in Contemporary Art*, Plymouth Arts Centre; *Intimate Revolution: Discourse on Disappointment*, Varie Sedi, Shanghai e Beijing.